

MANUAL PARA NIÑOS Y NIÑAS



DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

El proyecto está cofinanciado por el Fondo de Asilo, Migración e Integración de la Unión Europea. Sin embargo, las opiniones expresadas son únicamente de los autores y no reflejan necesariamente las de la Unión Europea. Ni la Unión Europea ni la autoridad concedente pueden ser consideradas responsables de ellas.

Sobre el proyecto

Theory of Change: El uso del arte de la retórica como herramienta innovadora en la educación y formación de niños con antecedentes migratorios en el aprendizaje lingüístico, el empoderamiento y las actividades de integración social

(Código del proyecto: 101141204 , Acrónimo: ToC)

*El proyecto **Theory Of Change (TOC)** se centra en fortalecer la participación, el empoderamiento y la inclusión social de los niños con antecedentes migratorios a través de la educación. Financiado por el Fondo de Asilo, Migración e Integración (AMIF).*

El proyecto reúne a socios de diferentes países europeos con el objetivo de explorar cómo los niños pueden expresar mejor sus opiniones, desarrollar su propia voz y participar activamente en las decisiones que influyen en sus vidas. En el corazón del proyecto está la convicción de que los niños no son solo receptores de apoyo, sino también participantes activos en sus comunidades. A través del aprendizaje lingüístico, actividades experienciales y prácticas de retórica, el proyecto crea espacios seguros y significativos donde los niños pueden compartir sus experiencias, fortalecer su confianza y sentirse escuchados tanto en la escuela como fuera de ella. De esta manera, el proyecto apoya el derecho de los niños a participar en la vida democrática y social, como lo reconoce la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño.

Información sobre este manual (Paquete de Trabajo 5, Tarea 5.3)

Este manual representa uno de los principales resultados del proyecto ToC y ha sido creado con los niños y para los niños. Recoge historias reales, reflexiones e ideas compartidas por niños con antecedentes migratorios que han participado en las actividades del proyecto en diferentes países. A través de sus palabras y experiencias, los niños hablan de participación, sentido de pertenencia, idioma y vida cotidiana en las sociedades que los acogen. Junto a estas historias, el manual destaca temas comunes surgidos durante las discusiones de grupo, ayudando a los lectores a comprender qué favorece la inclusión de los niños y qué desafíos continúan enfrentando. El propósito del manual es promover la comprensión, empatía y acción. Está dirigido a niños, padres, educadores, profesionales y responsables políticos que deseen comprender mejor las perspectivas de los niños con antecedentes migratorios y apoyar entornos en los que cada niño se sienta respetado, seguro y capaz de participar activamente en la construcción de su propio futuro.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

I. ¿Qué debemos saber sobre el derecho de los niños y niñas a participar en la vida política y democrática?.....1

II. Historias sobre nosotros.....5

III. Experiencias de aprendizaje e inclusión de los niños y niñas migrantes.....14



**¿Qué debemos saber
sobre el derecho de
los niños y niñas a
participar en la vida
política y
democrática?**



1. ¿Qué es el derecho a participar en la vida política y democrática?

Tener voz en las cosas que afectan tu vida

Los niños y niñas deben poder expresar su opinión sobre las decisiones que les afectan en la escuela, en casa y en sus comunidades.

La participación no se trata solo de votar. También puede significar:

- *compartir ideas,*
- *hacer preguntas,*
- *participar en actividades,*
- *y ayudar a tomar decisiones.*

"Si una decisión te afecta, tienes derecho a ser escuchado."



2. Los niños y niñas migrantes también tienen estos derechos

Todos los niños y niñas migrantes tienen los mismos derechos, sin importar de dónde vienen o su situación legal.

Cada niño y niña tiene experiencias, culturas, idiomas e historias diferentes, y todos merecen respeto e inclusión.

3. Los derechos de los niños y niñas están protegidos

La Convención de las United Nations sobre los Derechos del Niño (Artículo 12) protege el derecho de los niños y niñas a expresar libremente sus opiniones.

Los niños y niñas también tienen derecho a:

- *recibir información,*
- *expresarse,*
- *reunirse con otras personas,*
- *y participar en sus comunidades.*



¿Qué se considera participación política y democrática para los niños?

Compromiso, expresión y participación



Consejos escolares y estudiantiles



Grupos juveniles y organizaciones comunitarias

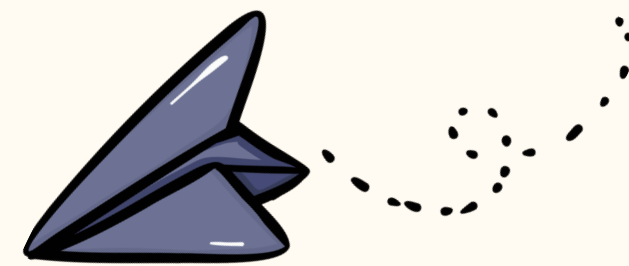


Plataformas en línea y espacios sociales



Proyectos de arte y narración





ANTES DE LEER LAS HISTORIAS

Las siguientes historias se basan en experiencias reales compartidas por niños y niñas migrantes que participaron en las actividades del proyecto Theory of Change (ToC).

A través de sus propias palabras, los niños y niñas comparten partes de su vida cotidiana, experiencias, desafíos, esperanzas y sueños.

Cada historia es única y refleja diferentes trayectorias, culturas y experiencias personales.

Estas historias se incluyen para ayudar a los lectores a comprender mejor las perspectivas y experiencias vividas por los niños y niñas migrantes, fomentando al mismo tiempo la empatía, la reflexión, la inclusión y la participación.

Al escuchar las voces de los niños y niñas, podemos comprender mejor sus fortalezas, resiliencia y la importancia de crear espacios donde cada niño y niña se sienta escuchado, respetado y apoyado.

**LEED ESTAS HISTORIAS CON UNA MENTE ABIERTA, ATENCIÓN
Y CURIOSIDAD**

LA HISTORIA DE DANIEL

Daniel es un niño de 11 años de Camerún que llegó a Italia hace seis meses a través de la reunificación familiar. Su familia son refugiados y viven en un apartamento proporcionado por un proyecto de vivienda que apoya a familias vulnerables. Disfruta vivir en Italia, pero no está seguro de si quiere quedarse en el futuro, ya que sueña con visitar diferentes países y elegir dónde le gustaría vivir.

Comenzó la escuela en enero, uniéndose al quinto grado, y comenzará la escuela secundaria en septiembre. Disfrutó aprender italiano y recibió un fuerte apoyo de sus maestros, compañeros de clase y familia, especialmente de su madre. Practica el idioma leyendo, usando internet y viendo televisión en italiano. Después de unos cuatro meses, alcanzó un buen nivel de comprensión. En general, su experiencia escolar ha sido positiva, y se siente aceptado y apoyado.

En la escuela ha hecho amigos e interactúa bien con sus compañeros. Fuera de la escuela, su vida social es limitada debido a su edad y las reglas de su madre. No practica deportes, pero disfruta leer, principalmente en italiano, y pasa la mayor parte de su tiempo con su familia.

Cuando se le preguntó sobre su conocimiento de los derechos civiles y el derecho a la educación, el entrevistado no parecía tener un gran entendimiento del concepto. Sin embargo, dijo que le gustaría ser carabinero (policía) porque quiere ayudar a la gente. Dijo que, para él, las cosas importantes para ser feliz son su educación, su familia y tener un hogar. También es consciente de que no todos los niños tienen acceso a estas cosas, pero no sabe quién podría ayudarlos.

En general, su conocimiento sobre el tema es bastante limitado, aparentemente debido a su corta edad y la falta de atención al tema dentro del sistema escolar. Para él, la felicidad significa tener educación, familia y un hogar.



LA HISTORIA DE ALEXANDER

Alexander es un chico de 14 años de Camerún que ha estado viviendo en Chipre durante dos años y medio junto con su familia. Su viaje ha estado marcado tanto por desafíos como por esperanza, y a lo largo de la entrevista habla con honestidad sobre su vida, sus pasiones y sus sueños para el futuro.

Una de las cosas más importantes en la vida de Alexander es el fútbol. Explica que ha amado el juego desde que tenía ocho años, y que esta pasión ha permanecido fuerte a lo largo de los años. En Camerún, no pudo continuar desarrollando este sueño debido a la guerra en su país. Para él, venir a Chipre abrió nuevas oportunidades, y se siente feliz de poder ahora perseguir el fútbol en un entorno más seguro. Ha estado jugando en una academia durante dos años y medio, y un logro particularmente importante para él es que recientemente ha sido aceptado por la Federación de Fútbol de Chipre, lo que ahora le da acceso oficial a las competiciones de fútbol.

Alexander también habla positivamente sobre su vida social en Chipre. Ha hecho amigos tanto en la escuela como a través de su equipo de fútbol. Estas amistades son importantes para él porque le ayudan a sentirse incluido y conectado en su nuevo entorno. Dice que generalmente hablan en griego juntos, y está feliz de poder comunicarse en el idioma. Esto muestra que está adaptándose gradualmente a la vida en Chipre y construyendo confianza en sus interacciones cotidianas.

En la escuela, Alexander recibe apoyo cuando no entiende algo en clase. Los profesores le ayudan traduciendo palabras o explicaciones difíciles al inglés o a otro idioma que hablen los estudiantes. Este apoyo ha sido muy importante para él, porque le ayuda a seguir las lecciones más fácilmente y continuar aprendiendo. También menciona que le gusta hablar griego, lo que sugiere que está progresando bien en su integración en la comunidad escolar.

El sueño de Alexander es convertirse en un jugador de fútbol profesional algún día y competir en campeonatos internacionales. Sus palabras muestran ambición, determinación y un fuerte deseo de triunfar. Al mismo tiempo, anima a otros niños a seguir lo que realmente les apasiona y a escuchar a sus padres, porque los padres también pueden ayudar a guiarles y apoyarles.

En general, la historia de Alexander es una de resiliencia, adaptación y esperanza. A pesar de las dificultades que ha enfrentado, ha encontrado en Chipre un lugar donde puede aprender, crecer y trabajar hacia su sueño. El fútbol le da propósito y motivación, mientras que la escuela y las amistades le ayudan a sentirse parte de una comunidad más amplia.



LA HISTORIA DE ANNA

Anna, de 16 años, nació en Nigeria y ha vivido en Suecia durante cuatro años con su familia. Desde el principio, se sintió bienvenida por la comunidad, lo que la ayudó a adaptarse rápidamente. Valora la educación y la atención médica en Suecia y cree que le brindan buenas oportunidades para el futuro. Por esta razón, espera continuar construyendo su vida allí.

Cuando Anna comenzó la escuela, su primer día fue positivo. Los profesores y compañeros la apoyaron, haciéndola sentir cómoda. Al principio, solo conocía algunas palabras en sueco, pero practicaba todos los días y aprendió el idioma en unos diez meses. Aunque hablar en clase fue difícil al principio, no se rindió. Con el tiempo, se volvió más segura de sí misma y participó en obras de teatro escolares y actividades culturales. Estas experiencias la ayudaron a mejorar su sueco y a sentirse más conectada con su nuevo entorno. Sus amigos también estaban curiosos acerca de su origen y disfrutaban aprendiendo palabras de su idioma natal.

Hoy en día, Anna habla igbo e inglés en casa y usa sueco en la escuela. Le gusta ver programas en inglés, pero también escucha música sueca y ve películas locales para mejorar su idioma. Le encanta actuar y bailar, lo que la ayuda a comprender mejor la cultura sueca. Su familia, especialmente sus hermanas, le brinda un fuerte apoyo. También ayuda a amigos migrantes conectándolos con organizaciones de apoyo a migrantes.

Anna sueña con convertirse en doctora para poder ayudar a la gente en su pueblo natal en Nigeria.

Anna considera que una infancia feliz se caracteriza por la libertad, la adaptación a nuevos entornos, la interacción social y el acceso a la educación. Es una firme defensora de los derechos de los niños, incluyendo el derecho a la educación y la atención médica, y cree que los niños deberían poder expresar sus necesidades a las autoridades adecuadas.



LA HISTORIA DE MATEO

Mateo nació en Argentina y se mudó a Italia en mayo de 2023, cuando tenía doce años, con su madre, hermana mayor y hermano menor.

Al principio, el cambio fue difícil, especialmente por el idioma. Mateo repitió un año escolar para mejorar su italiano y, a través de la práctica diaria y el tiempo con amigos, aprendió rápidamente. Hoy en día, habla italiano con fluidez y a menudo ayuda a su madre a entender documentos oficiales, ya que ella y su hermana todavía están aprendiendo. Su madre también asiste a cursos de idiomas para mejorar.

La familia vivió primero cerca de Venecia y luego se mudó a Alano, un pequeño pueblo de montaña con solo unos pocos cientos de habitantes. Aunque la vida es sencilla y a veces requiere sacrificios, Mateo siente que venir a Italia le ha dado a su familia mejores oportunidades. Cree que aprender el idioma local es esencial para hacer amigos y sentirse incluido.

En la escuela, Mateo recibe un fuerte apoyo de los maestros y compañeros de clase. Trabaja seriamente y obtiene buenos resultados, aunque estudiar no siempre es su actividad favorita. Disfruta aprendiendo más a través de experiencias de la vida real con sus compañeros.

En su tiempo libre, Mateo ayuda a los vecinos con la jardinería y pequeños trabajos. Esto le permite ganar algo de dinero y sentirse independiente. La gente del pueblo lo conoce como un chico responsable y amable.

Mateo tiene un buen entendimiento de los derechos que se le garantizan y se siente bienvenido y respetado en su comunidad. Nunca ha experimentado discriminación y cree que el apoyo de los demás es esencial para crecer en un nuevo país.



LA HISTORIA DE YASSIN

Yassin nació en Italia de padres marroquíes, pero pasó su primera infancia en Marruecos, donde asistió al jardín de infancia. Cuando tenía seis años, su familia se mudó de nuevo a Italia, primero al sur y luego al norte. En casa, hablan mayormente árabe, y su madre a menudo escucha poesía marroquí mientras hace las tareas del hogar. Yassin y sus hermanos hablan tanto árabe como italiano, y él a menudo ayuda a sus padres a entender palabras o documentos difíciles.

Yassin sabe que aprender un nuevo idioma no es fácil, especialmente para los adultos. Ha visto cómo su madre aprendió italiano más rápido que su padre, y esto lo ha hecho más paciente y comprensivo. En el futuro, se imagina quedándose en Italia, pero pasando sus veranos en Marruecos con sus parientes. También sueña con viajar y aprender inglés algún día.

La escuela no siempre fue fácil para Yassin. Durante sus primeros años, fue acosado y sintió falta de apoyo por parte de algunos maestros. Lo que más lo ayudó fue el estímulo de su madre y la amistad de dos chicos mayores de Marruecos. Desde entonces, aprendió a concentrarse en sus estudios y a creer en sí mismo.

Hoy en día, Yassin disfruta dibujar, escribir en su diario, jugar al ajedrez con su hermano menor y practicar karate. También asiste a la escuela árabe y pasa tiempo en el centro comunitario. En su tiempo libre, Yassin ve videos en YouTube, a veces en italiano y otras en árabe. Le gusta el contenido sobre crímenes, historias de misterio o “Naruto”.

En la escuela, han hablado y leído sobre derechos. Él cree que todos tienen derechos básicos, como el derecho a vivir, hablar, comer y aprender.



LA HISTORIA DE VALENTINA

Valentina es una joven de Venezuela que lleva dos años viviendo en España con su familia. Se fueron de su país debido a serios problemas económicos y sociales, con la esperanza de encontrar seguridad y estabilidad en el extranjero. Aunque Valentina disfruta de su vida en España y ve muchas oportunidades para el futuro, todavía extraña profundamente a Venezuela. A veces, ella y su familia experimentan discriminación por ser latinos, pero Valentina trata de mantenerse positiva y centrada en sus metas.

Comenzar la escuela en España fue difícil. Aunque hablaba español, su acento y expresiones eran diferentes, y algunos compañeros se burlaban de su forma de hablar, de vestir y de la situación en Venezuela. Estos momentos la hicieron sentir insegura. Sin embargo, con el apoyo de sus profesores y un pequeño grupo de compañeros que se convirtieron en amigos cercanos, poco a poco ganó confianza y se sintió más aceptada.

En su vida diaria, Valentina sigue una rutina sencilla de estudiar, ayudar a su madre y pasar tiempo con amigos. Disfruta patinar y relajarse, y también está intentando mejorar su inglés para su futuro.

Valentina cree que cada niño necesita seguridad, estabilidad y adultos que los apoyen para crecer bien. Ve las redes sociales como una forma poderosa de defender los derechos de los jóvenes y compartir sus historias. Las redes sociales conectan a las personas a nivel global y, al compartir historias de injusticia, pueden ayudar a llamar la atención sobre los derechos y desafíos que enfrentan los jóvenes en todo el mundo.



LA HISTORIA DE AHMED

Ahmed ha estado viviendo en Grecia durante aproximadamente un mes y medio. Disfruta estar allí y espera construir un futuro en el país junto con su familia. Aunque se siente cómodo y generalmente feliz, también está preocupado por lo que sucederá cuando cumpla dieciocho años. Sin parientes en Grecia, teme que pueda perder su lugar para quedarse y verse obligado a vivir en la calle. Por esta razón, está decidido a encontrar un trabajo y volverse independiente lo antes posible.

Por el momento, no asiste a una escuela regular, pero está aprendiendo griego activamente a través de lecciones ofrecidas en la estructura de recepción donde vive. Sus maestros lo apoyan en este proceso, ayudándolo a mejorar sus habilidades lingüísticas e integrarse en la sociedad. En el futuro, le gustaría estudiar economía y abrir su propio negocio.

En la vida diaria, Ahmed principalmente habla árabe con amigos e intérpretes, y prefiere los medios en árabe en línea y en televisión. Disfruta ir al gimnasio y jugar al fútbol, utilizando el deporte como otra forma de practicar griego. Su familia y amigos son su principal fuente de fortaleza.

Para Ahmed, una buena infancia significa tener acceso a lenguaje, educación y vivienda segura. Cree que los niños deben defender sus derechos con respeto y valora a Grecia como un lugar de oportunidades, incluso si algunas personas todavía muestran una falta de respeto hacia él.



EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE E INCLUSIÓN DE LOS NIÑOS Y NIÑAS MIGRANTES



ANTES DE EXPLORAR LOS HALLAZGOS

Esta sección presenta los principales resultados sobre las experiencias de aprendizaje e inclusión de los niños y niñas migrantes. Los resultados fueron recopilados a través de grupos focales, entrevistas, actividades piloto y encuestas realizadas en el marco del proyecto Theory of Change (ToC).

La sección reúne las voces de los niños y niñas migrantes y las perspectivas de los profesionales que trabajan con ellos en diferentes países europeos. Algunos resultados se presentan mediante porcentajes, mientras que otros se comparten como citas directas o aportaciones cualitativas de los niños y niñas, ayudando a mostrar cómo viven el aprendizaje, la inclusión y la participación en su vida diaria.

Los temas seleccionados se centran en las principales barreras, necesidades de apoyo y prácticas de aprendizaje que influyen en la educación, la participación y el sentido de pertenencia de los niños y niñas. Estos incluyen barreras lingüísticas, dificultades en la integración social y en las amistades, necesidades de apoyo por parte del profesorado, participación en actividades escolares y comunitarias, uso de la tecnología y los medios para el aprendizaje, y barreras culturales.

Los resultados presentados en esta sección se basan en las contribuciones de niños, niñas y profesionales de Italia, Grecia, España, Suecia y Chipre, incluyendo:

- 85 niños y niñas de entre 10 y 18 años que participaron en grupos focales, entrevistas y actividades piloto.*
- 493 profesionales que trabajan con niños y niñas migrantes en los países socios.*



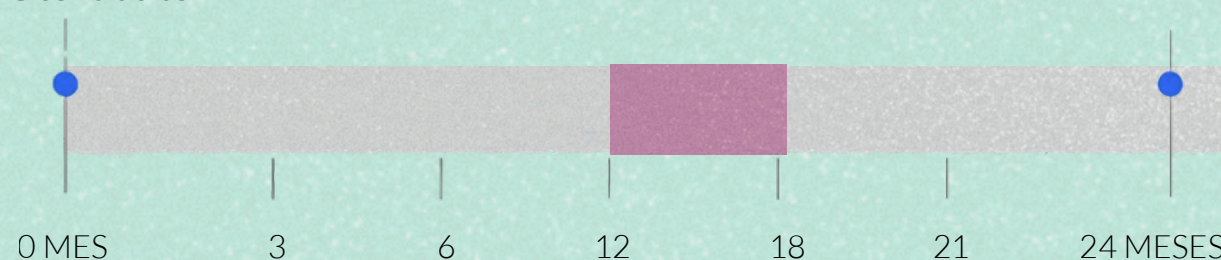
1- DIFICULTAD DEL IDIOMA

El 85% de los niños que dijeron que el idioma es su principal barrera para la integración.



N = 18-25 niños de entre 10 y 14 años (grupos focales en Suecia e Italia)

Primeras Palabras

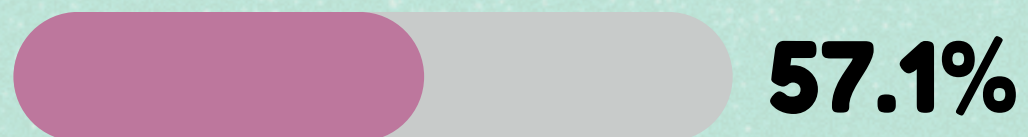


Tiempo promedio para que los niños alcancen la fluidez en el idioma.

N = 18-25 niños de entre 10 y 14 años (grupos focales en Suecia e Italia) y N = 5 niños de entre 15 y 18 años (entrevistas en Grecia).

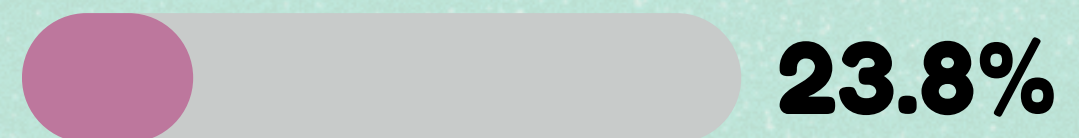


Opiniones de los niños y niñas sobre la importancia del aprendizaje de idiomas



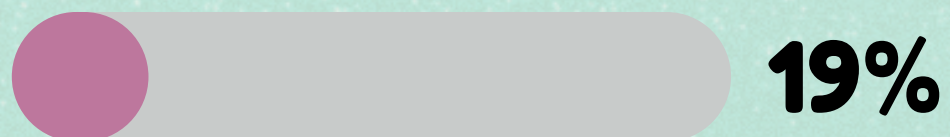
El 57,1% de los niños dijo que aprender idiomas es importante para las oportunidades laborales y de empleo.

N = 21 niños de entre 10 y 18 años (grupo piloto de España)



El 23,8% de los niños relacionaron el aprendizaje de idiomas con la educación y el crecimiento personal.

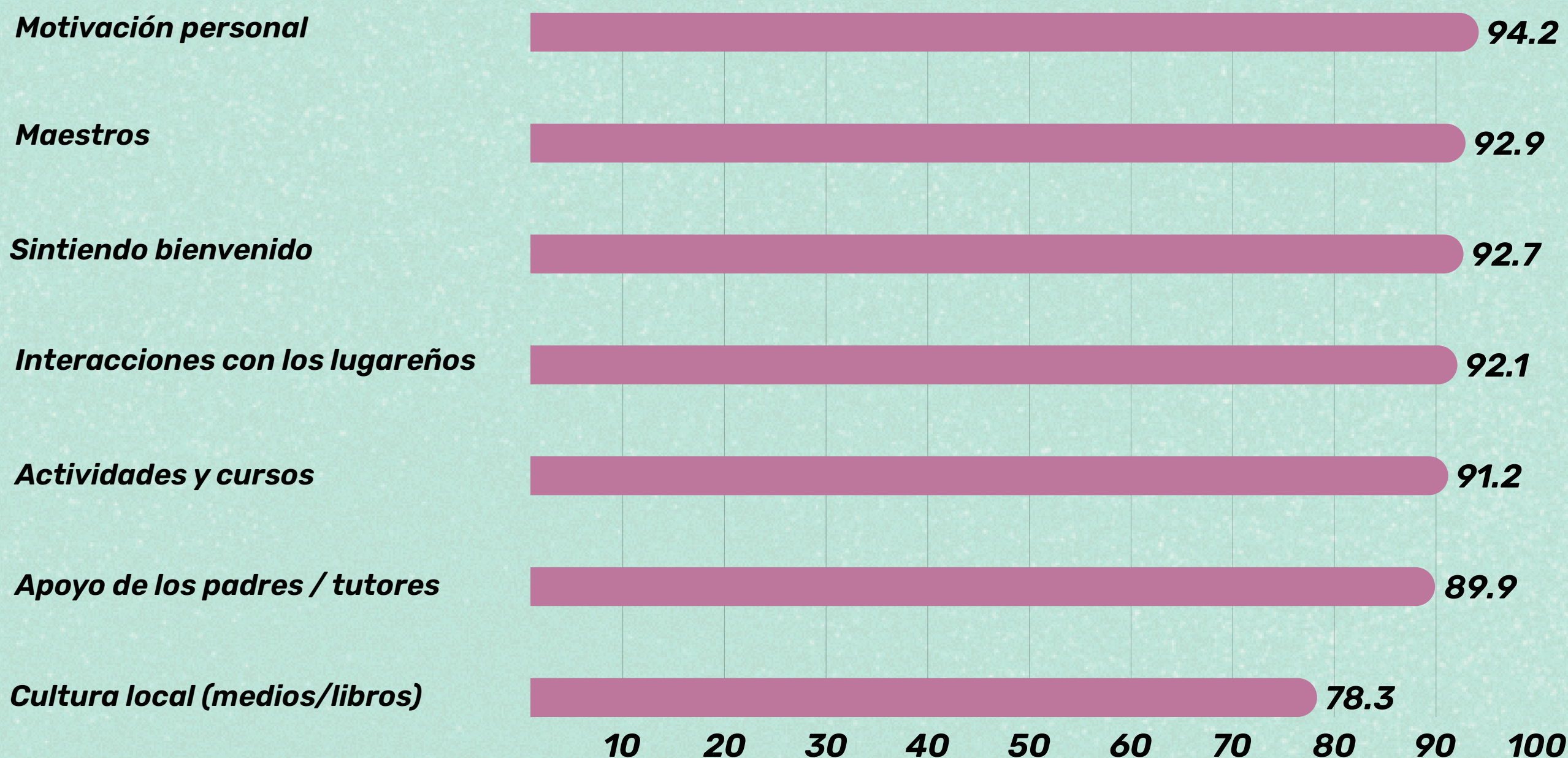
N = 21 niños de entre 10 y 18 años (grupo piloto de España)



El 19% de los niños creía que los idiomas ayudan con la integración, las amistades y la vida diaria.

N = 21 niños de entre 10 y 18 años (grupo piloto de España)

Los factores que apoyan el aprendizaje de idiomas



N = 493 encuestados (profesionales que trabajan con niños migrantes) en Chipre, España, Italia, Suecia y Grecia.

La motivación personal, los maestros y sentirse bienvenido fueron identificados como los factores más fuertes que apoyan el aprendizaje de idiomas entre los jóvenes migrantes.

2- DIFICULTADES EN LA INTEGRACIÓN SOCIAL Y LAS AMISTADES

El 72% de los niños tienen dificultades para hacer amigos/socializar en un nuevo país.



"N = 18-25 niños de entre 10 y 14 años" (grupos focales en Suecia e Italia)

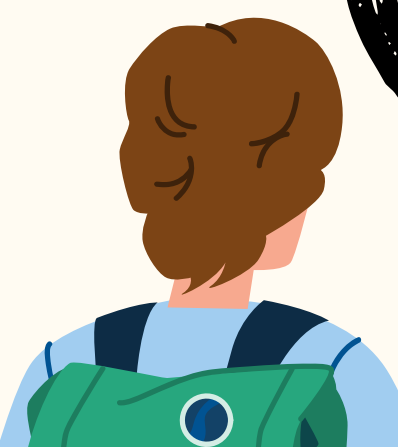


El 92 % de los niños destacan las amistades como un recurso fundamental para la integración.

"N = 18-25 niños de entre 10 y 14 años" (grupos focales en Suecia e Italia)

Compañeros que son acogedores e inclusivos pueden ayudar a mitigar el aislamiento social que los niños migrantes a menudo experimentan.

N = 16 niños de 10 a 17 años (grupos focales en Chipre).



Primero, cuando estaba en Larissa, tenía un amigo, pero aquí [Atenas], no tengo.
Participante Infantil

3- APOYO DOCENTE LIMITADO Y NECESIDAD DE TUTORÍAS

Se necesita apoyo para el maestro



El 68 % de los jóvenes solicitan más apoyo de los maestros/tutoría.

"N = 18-25 niños de entre 10 y 14 años (grupos focales en Suecia e Italia)"



”

Realmente no creo que mi maestra sepa cómo acercarse a mí. Siento que no tiene tiempo... hay muchos niños en el aula y mucho ruido...

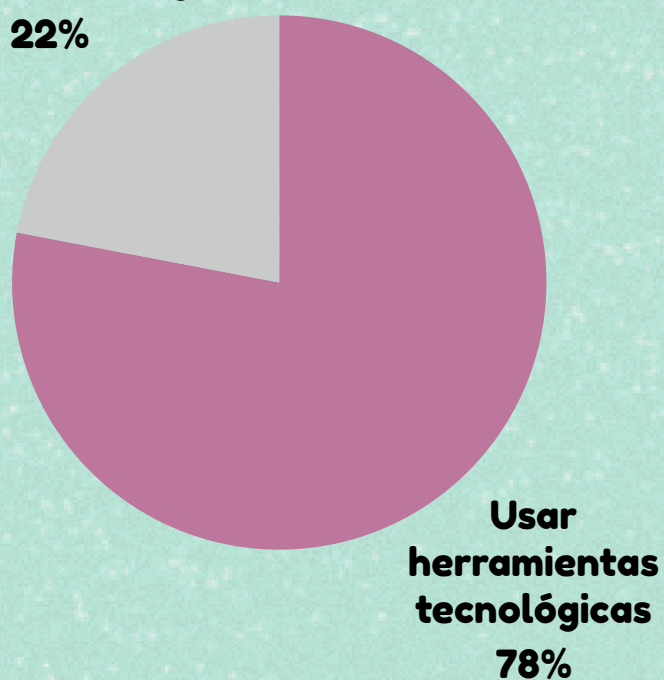
Participante Infantil

”

4- USO DE LA TECNOLOGÍA PARA EL APRENDIZAJE

Uso de la tecnología para el aprendizaje

No usar tecnología
22%



El 78% de los jóvenes utilizan aplicaciones de teléfono, traductores u herramientas digitales para aprender.

«N = 18-25 niños de entre 10 y 14 años (grupos focales en Suecia e Italia)»

“

Puse dinero marroquí y dinero italiano en Google... [para entender la conversión de divisas].

Participante Infantil

”

“

Si escucho a las personas decir una palabra [que no entiendo], pido una traducción para traducir [usando una aplicación de traducción], luego repito la palabra.

Participante Infantil

”

“

Hablé con su [profesora] por teléfono, escribí en árabe [usando un traductor], y... sí, ella entendió.

Participante infantil

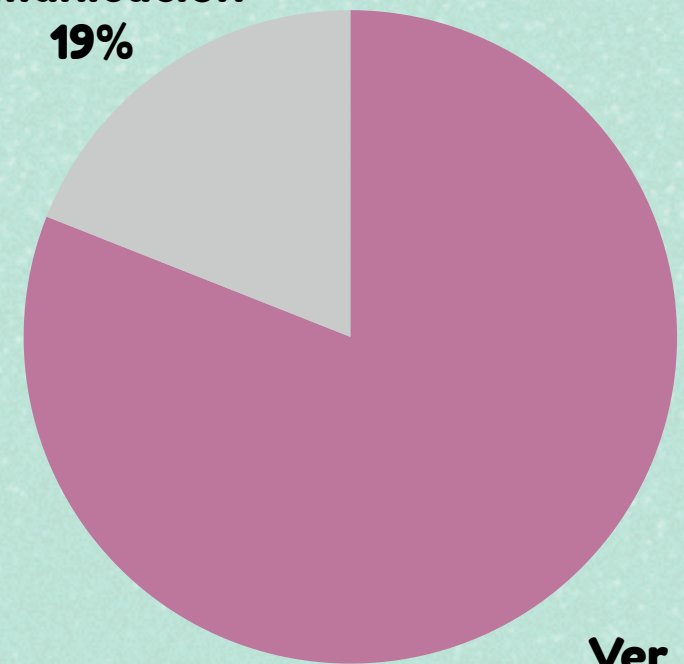
”

5- COMPROMISO CON LOS MEDIOS EN EL APRENDIZAJE

Compromiso con los Medios (TV/Video)

El 81% de los jóvenes utilizan la televisión, dibujos animados y películas para aprender idiomas.

**No usar medios
de
comunicación
19%**



**Ver
televisión/películas
para aprender
81%**

N = 18-25 niños de 10-14 años (grupos focales en Suecia e Italia)

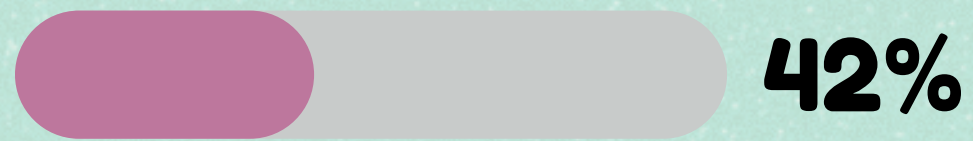
”

***Vería más películas... con subtítulos, por supuesto...
Durante los primeros meses, sí. Y luego empiezo a
ver las películas con subtítulos en mi idioma nativo
para aprender a pronunciar las palabras.***

Participante infantil

”

6- PARTICIPACIÓN EXTRACURRICULAR



El 42 % de los jóvenes participan en deportes, clubes y programas extracurriculares.

N = 18-25 niños de entre 10 y 14 años (grupos focales en Suecia e Italia)



7- BARRERAS CULTURALES

Barreras Culturales Identificadas



El 55% de los jóvenes identifican desafíos en prácticas culturales/religiosas.

«N = 18-25 niños de 10-14 años» (grupos focales en Suecia + Italia)

En Marruecos, sales a las 8 y regresas a la 1. Luego sales a las 2 y regresas a las 4. Así es el horario escolar. Aquí es diferente.

Participante infantil

Tenemos que poner una tela grande o algo así porque, si algunas personas no están de acuerdo, podrían denunciarlo [tradición de sacrificio animal].

Participante infantil

EL CONSORCIO



CODECA
Center for Social Cohesion, Development and Care



**UNA CASA
PER L'UOMO**
società cooperativa sociale

NUESTROS COLABORADORES

Líder de Diseño
Líder de Contenido

Le Thi Huyen Trang
Zainab Allaham